

La légende des baleineaux de puunui d'après Te Arapo

PAR JOANY CADOUSTEAU, HISTORIENNE AU SERVICE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE.

24

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

La saison des baleines bat son plein dans nos îles. D'hier à aujourd'hui, ces géants des mers forcent le respect. Mais saviez-vous qu'à Toahotu, deux baleineaux, Tuituiini'a et Toamutumutu, sont restés figés dans la pierre ? Ils étaient les ari'i de Toahotu mais, alors qu'ils se rendaient à Taputapuātea, ils entendirent parler d'un guerrier tout puissant sur la presqu'île. Ils revinrent sur Tairapu pour le combattre, et alors qu'ils essayaient d'atteindre le sommet de Vaivarava, le chant du coq les figea. En témoignent les deux pierres toujours visibles à Teahupoo, appelées « Te ure a Vaivarava », ainsi que la pierre en forme de baleine située à Opoa (Raiatea). Voici leur légende, rapportée par le célèbre conteur Te Arapo dans ses mémoires.*

Toahotu et les baleineaux Tuituiini'a et Toamutumutu

« Tanehuifenua de Vairao prit pour épouse Tinirauarii de Toahotu où ils vécurent quelques temps. Ils se rendirent ensuite à Hi'upe, sur Taravao.

Tinirauarii donna naissance à Tuituiini'a, un baleineau. Le couple se rendit au dessus de Vai'ufa'ufa où ils laissèrent le baleineau. Puturua et sa femme Piitorea, les parents adoptifs, prirent l'enfant et l'emmenèrent dans un *piha*, une source en bordure de mer à Vai'ufa'ufa et l'élevèrent.

Quelques années plus tard, Tinirauarii accoucha à nouveau d'une baleine femelle, Toamutumutu, qu'ils confièrent également à Puturua et Piitorea.

Tinirauarii tomba de nouveau enceinte et accoucha cette fois-ci d'une chenille, qu'elle nomma Tehematavaa. Elle donna une fois encore naissance, mais à une enfant oiseau, prénommée Pereamanu.

Lorsque les enfants grandirent, ils entendirent une conversation émanant de leurs parents : « Je me fatigue inutilement à nourrir des imbéciles, je ne suis pas du tout content, j'aurais préféré de loin élever des cochons, ils auraient au moins pu labourer la terre ».

En entendant, cela les baleineaux furent profondément peïnés et refusèrent de se nourrir. Ils voulaient partir. Ils firent appel aux éléments que sont le vent et la pluie. Un cyclone s'abattit dès lors sur la commune. La source

de Vai'ufa'ufa se remplit et déborda pour aller vers la mer. Les baleineaux glissèrent jusqu'au lieu dit Tepapa où Toamutumutu voulut se reposer, mais son frère lui demanda de poursuivre leur route. Ils firent une halte à Vaiaparaoa. Le frère s'arrêta à Tetavaitai, ou Mitirapa, et la sœur à Tetavaiuta, où ils se reposèrent en soufflant fort. En entendant ces souffles, les parents se rendirent compte de leur fuite. Au petit matin, les baleineaux partirent pour Taipa'aeinataihoro et Taipoararua, leurs parents et d'autres personnes les poursuivirent. Toamutumutu voulait rebrousser chemin alors que son frère lui voulait poursuivre, d'où l'appellation Tairuruti'a (ils réfléchirent longtemps avant de se décider à faire le bon choix). Au petit matin, ils atteignirent enfin la mer, les parents chantèrent alors :

Tuituiinia e Toamutumutu e,

E ore ta'u vaa e tere i nia i Haapana (ma pirogue ne vogue plus jusqu'à Haapana)

E fenua hupehupe (c'est une terre paresseuse)

E fenua ta'ata ino (c'est une terre où les gens sont mauvais)

Tohoro e rere i Teuruhi (baleines qui vont vers Teuruhi)

E arii no Tarahu'arau (Rois de Tarahu'arau)

A rere, a rere i Teuruhi (allez, allez vers Teuruhi)

Les baleineaux partirent pour Opoa à Raiatea. Quand ils eurent fini leurs offrandes sur Taputapuātea, ils se rendirent ensuite à Uporu, sur l'île de Tahaa.

Les baleineaux étaient les *ari'i* de Toahotu mais à cause des propos tenus par leurs parents, ils préférèrent quitter celle-ci. Ils furent remplacés par le *ari'i* Autaia, le nouveau roi de Toahotu, ce qui provoqua la colère du père qui détruisit le *marae* Tuputupu. ♦



© SCP
(pierre baleine) située à Opoa (Raiatea)



© SCP
Gravure de Te Arapo

LES LIVRETS DE TE ARAPO : PRATIQUE

- Les livrets de Te Arapo* peuvent être consultés par le public à la documentation du Service de la Culture et du Patrimoine, ouverte du lundi au jeudi de 7h30 à 12h00 et de 12h30 à 15h30, et le vendredi de 7h30 à 12h00 et de 12h30 à 14h30.

+ d'infos : 40 50 71 77 – www.culture-patrimoine.pf

*Pouira a Teanua (1902-1969), dit Te Arapo, était enseignant. Il a recueilli auprès des anciens de nombreuses communes de Tahiti des histoires et des légendes. Ses enregistrements ont été retranscrits par le SCP puis édités sous forme de livrets, au nombre de 6 : le premier relate la toponymie des districts de Arue, Mahina et 'Orohena. Le second aborde Teaharao, ancienne subdivision politique de la côte Est de Tahiti qui allait de Papeo'o à Taravao. Le troisième concerne Tahiti Iti, et plus particulièrement la partie Est de la presqu'île. Le quatrième est consacré à Tafa'i, personnage héroïque qui traversa le chemin des âmes pour récupérer celle de sa bien-aimée. Le cinquième livret est un voyage aux îles de la Société et aux Tuamotu et le dernier parle de la navigation dans d'autres archipels de Polynésie française et du Triangle polynésien.